

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
Северо-Осетинский государственный университет имени Коста Левановича  
Хетагурова**

Утверждена на заседании Ученого совета  
ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский  
государственный университет имени Коста  
Левановича Хетагурова  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
протокол № \_\_\_\_\_

УТВЕРЖДАЮ  
Ректор ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский  
государственный университет имени Коста  
Левановича Хетагурова»  
\_\_\_\_\_ А.У. Огоев  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Основная образовательная программа  
высшего образования**

Направление подготовки  
**45.04.02 Лингвистика**

Программа подготовки  
**Сравнительное языкознание**

Квалификация (степень)

**Магистр**

Нормативный срок освоения программы – 2 года

Форма обучения - очная

*ВЛАДИКАВКАЗ 2019*

Основная образовательная программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом ВО по направлению 45.04.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 01.07.2016 г., № 783.

Составители: доктор филол. наук, профессор Дреева Дж.М., канд. филол. наук, доцент Дзущева Ф.С., канд. филол. наук, доцент Рахматулаева Т.Г.

Одобрена на заседаниях кафедр:

- английского языка, протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 2019 г.

Заведующая кафедрой \_\_\_\_\_ З.Б. Джерапова

- немецкого языка, протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 2019 г.

Заведующая кафедрой \_\_\_\_\_ Г.М. Засеева

- французского языка, протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 2019 г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Р.К. Кулиев

Одобрена советом факультета иностранных языков

(протокол № 16 от 29 июня 2019 г.)

Председатель \_\_\_\_\_ Бирагова Ф.Р.

## СОДЕРЖАНИЕ

- 1. Общие положения .....**
  - 1.1. Основная профессиональная образовательная программа магистратуры, реализуемая в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Северо-Осетинский государственный университет имени К.Л. Хетагурова» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика профессионально-образовательная программа «Сравнительное языкознание».
  - 1.2. Нормативные документы для разработки ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика
  - 1.3. Общая характеристика вузовской основной профессиональной образовательной программы высшего образования(магистратура)
  - 1.4. **Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения магистерской программы.**
- 2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика**
  - 2.1. Область профессиональной деятельности выпускника
  - 2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника
  - 2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника
  - 2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника
- 3. Компетенции выпускника ОПОП магистратуры, формируемые в результате освоения данной ОПОП ВО.**
- 4. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика.**
  - 4.1. Годовой календарный учебный график
  - 4.2. Учебный план подготовки бакалавра
  - 4.3. Рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей)
  - 4.4. Программы учебно-производственных практик
- 5. Фактическое ресурсное обеспечение ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика в ФГБОУ ВО «СОГУ им. К.Л.Хетагурова»**
- 6. Характеристики среды вуза, обеспечивающие развитие общекультурных (социально-личностных) компетенций выпускников**
- 7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика»**
  - 7.1. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
  - 7.2. Итоговая государственная аттестация выпускников ОПОП магистратуры.
- 8. Другие нормативно-методические документы и материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся.**

## **1. Общие положения**

1.1 Основная профессиональная образовательная программа магистратуры, реализуемая в ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л.Хетагурова» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, программа «Сравнительное языкознание» представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную высшим учебным заведением с учетом требований рынка труда на основе Федерального государственного образовательного стандарта по соответствующему направлению подготовки высшего образования (ФГОС ВО), а также с учетом рекомендованной примерной образовательной программы.

ОПОП регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки и включает в себя: учебный план, рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей) и другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся, а также программы научно-исследовательской и производственной практик, календарный учебный график и методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии.

## **1.2. Нормативно-правовую базу разработки данной магистерской программы по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика составляют:**

- Федеральный закон Российской Федерации «Об образовании в Российской Федерации» (от 29.12.2012 № 273-ФЗ);
- Федеральные законы Российской Федерации «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации в части изменения понятия и структуры государственного образовательного стандарта» (в ред. Федерального закона от 23.07.2013 № 203-ФЗ) и «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации (в части установления уровней высшего профессионального образования)» (от 24 декабря 2007 года № 232-ФЗ);
- Инструктивное письмо Министерства образования и науки РФ «О порядке формирования основных образовательных программ высшего учебного заведения на основе государственных образовательных стандартов» от 19 мая 2005 г. № 14-52-357ин/13;
- Приказ Минобрнауки России от 19.12.2013 № 1367 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- Приказ Министерства образования и науки РФ от 25.01.2010 г. № 63 «Об установлении соответствия направлений подготовки высшего профессионального образования, подтверждаемых присвоением лицам квалификаций (степеней) «бакалавр» и «магистр», перечни которых утверждены Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 сентября 2009 г. № 337, направлениям подготовки (специальностям) высшего профессионального образования, указанным в Общероссийском классификаторе специальностей по образованию ОК 009-2003, принятом и введенном в действие Постановлением Государственного комитета Российской Федерации по стандартизации и метрологии от 30 сентября 2003 г. № 276-ст»;
- Приказ Министерства образования и науки РФ от 17.09.2009 г. № 337 (ред. от 12.08.2010 г.) «Об утверждении перечней направлений подготовки высшего профессионального образования»;
- Приказ Федерального агентства по образованию от 10.02.2010 г. № 109 «О задачах высших учебных заведений по переходу на уровневую систему высшего профессионального образования»;
- Письмо Министерства образования и науки России от 13.05.2010 г. «О разработке основных образовательных программ»;

- Типовое положение об образовательном учреждении высшего образования(высшем учебном заведении), утвержденное постановлением Правительства Российской Федерации от 14 февраля 2008 г. №71;
- Постановление Правительства РФ от 30.12.2009 г. № 1136 (ред. от 28.09.2010 г.) «Об утверждении перечня направлений подготовки (специальностей) высшего профессионального образования, по которым установлены иные нормативные сроки освоения основных образовательных программ высшего образования(программ бакалавриата, программ подготовки специалиста или программ магистратуры) и перечня направлений подготовки (специальностей) высшего профессионального образования, подтверждаемого присвоением лицу квалификации (степени) «специалист»;
- Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 7 августа 2014 г., № 940;
- Постановление Правительства РФ от 15.08.2013 г. №706 «Об утверждении Правил оказания платных образовательных услуг»;
- нормативно-методические документы Минобрнауки РФ;
- Устав ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет имени Коста Левановича Хетагурова».

### **1.3 Общая характеристика вузовской основной профессиональной образовательной программы высшего образования (уровень магистратуры).**

1.3.1. ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика имеет своей целью развитие у студентов личностных качеств, а также формирование общекультурных-универсальных (общенаучных, социально-личностных, инструментальных) и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки.

Целью магистерской программы в области обучения является углубленное профессиональное образование, позволяющее выпускнику успешно работать в различных сферах деятельности, связанных с межкультурной коммуникацией; развитие универсальных и предметно-специализированных компетенций, способствующих социальной мобильности и устойчивости выпускника на рынке труда. В области воспитания личности целью магистерской программы является формирование социально-личностных качеств студентов: целеустремленности, организованности, трудолюбия, ответственности, гражданственности, коммуникабельности, толерантности, эрудированности, самостоятельности.

**1.3.2 Срок освоения ОПОП магистратуры.** Основная профессиональная образовательная программа высшего образования (уровень магистратуры) разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, представляет собой совокупность требований, реализуемых образовательным учреждением. Срок освоения основной профессиональной образовательной программы магистратуры по очной форме обучения осуществляется в течение 2 лет обучения.

### **1.3.3 Трудоемкость ОПОП магистратуры направления подготовки 45.04.02 Лингвистика.**

Трудоемкость освоения студентом данной ООП за весь период обучения в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению составляет 120 зачетных единиц и включает все виды аудиторной и самостоятельной работы студента, практики и время, отводимое на контроль качества освоения студентом ОПОП.

### **1.4 Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения магистерской программы:**

Лица, желающие освоить программу подготовки магистра по направлению 45.04.02 Лингвистика, должны иметь высшее профессиональное образование определенной ступени, подтвержденное документом государственного образца.

## **2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, магистерская программа «Сравнительное языкознание».**

### **2.1 Область профессиональной деятельности выпускника.**

Область профессиональной деятельности магистров по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика включает лингвистическое образование; межъязыковое общение и межкультурную коммуникацию в области лингвистики, а также новые образовательные технологии. Выпускники данной ОПОП могут осуществлять профессиональную деятельность во всех типах организаций и учреждений в сфере лингвистики и преподавания лингвистических дисциплин, в образовательных учреждениях с международным сотрудничеством.

### **2.2 Объекты профессиональной деятельности выпускника:**

Объектами профессиональной деятельности магистров по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика являются общее и частное языкознание, история языкознания, сравнительно-историческое, сопоставительное и типологическое языкознание, теория изучаемого иностранного языка; иностранный язык и культура стран изучаемого языка; теоретическая и прикладная лингвистика.

### **2.3 Виды профессиональной деятельности выпускника:**

Магистр по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика готовится к следующим видам профессиональной деятельности:

- лингводидактическая
- переводческая
- консультативно-коммуникативная
- информационно-лингвистическая
- научно-исследовательская
- научно-методическая
- организационно-управленческая.

Конкретные виды профессиональной деятельности, к которым, в основном, готовится обучающийся (в соответствии с профилем магистерской подготовки):

- 1) осуществление профессиональной деятельности в сфере лингвистического образования и новых информационных технологий.

### **2.4 Задачи профессиональной деятельности выпускника:**

Магистр по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (специализированная магистерская программа «Сравнительное языкознание») должен решать следующие профессиональные задачи в соответствии с профильной направленностью ОПОП магистратуры и видами профессиональной деятельности:

*лингводидактическая деятельность:* анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ; проектирование целей воспитания и обучения, конкретизация педагогических задач для различных групп обучающихся; разработка учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий; применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения; проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания;

*переводческая:* обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах; выполнении функций посредника в сфере межкультурной коммуникации; использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта; проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода; составление словарей, глоссариев, методических рекомендаций в профессионально-ориентированных областях перевода;

*консультативно-коммуникативная деятельность:* проведение деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков; разработка и

применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации; проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации; составление словарей, глоссариев, методических рекомендаций в профессионально-ориентированных областях межкультурной коммуникации;

*информационно-лингвистическая деятельность:* обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях; экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на любом языке в производственно-практических целях; разработка и применение средств информационной поддержки лингвистических областей знания; разработка методов анализа, обработки, моделирования, формализации и алгоритмизации текстовых массивов; разработка, внедрение и сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения;

*научно-исследовательская деятельность:* изучение, критический анализ и проведения самостоятельных научных исследований в области лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации с применением современных методик научных исследований; выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность обучения иностранным языкам, межкультурных и межъязыковых контактов; разработка, внедрение и сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения; системно-структурное исследование языков мира на базе информационно-коммуникационных технологий; проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью повышения своего профессионального уровня;

*научно-методическая деятельность:* разработка учебников, учебно-методических пособий, учебно-методических комплексов, иных учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий; разработка методических рекомендаций по организации и деятельности в области перевода и межкультурной коммуникации; разработка методик разрешения конфликтных ситуаций, возникающих в сфере межкультурной коммуникации;

*организационно-управленческая деятельность:* планирование деятельности и руководство коллективами, решающими образовательные и лингвистические задачи; организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствования профессиональных умений в области методики преподавания, перевода и межкультурной коммуникации; организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков; организация процессов по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами.

**3. Компетенции выпускника магистратуры, формируемые в результате освоения ОПОП по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, (программа «Сравнительное языкознание»).**

**3.1. Выпускник ОПОП направления подготовки магистров 45.04.02 Лингвистика обладает следующими *общекультурными компетенциями* (ОК):**

способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентации иноязычного социума (ОК-2);

владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации (ОК-5);

готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-6);

владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-7);

владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);

способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-10);

способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны (ОК-11);

способностью использовать действующее законодательство (ОК-12);

готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-13);

готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14);

способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития (ОК-15);

способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16).

### **3.2 Выпускник ОПОП направления подготовки магистров 45.04.02 Лингвистика обладает следующими общепрофессиональными компетенциями (ОПК):**

владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка (ОПК-3);

владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);

владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);

владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);

способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках (ОПК-8);

готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ОПК-10);

способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);

владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);

способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);

способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);

способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);

владением современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);

способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);

способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ОПК-19);

готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);

способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы (ОПК-21);

владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);

способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);

способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);

способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);

способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);

готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ОПК-27);

способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-28);

владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию (ОПК-29);

владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов (ОПК-30);

владением навыками организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом (ОПК-31);

владением системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации (ОПК-32).

**3.3. Выпускник ОПОП направления подготовки магистров 45.04.02 Лингвистика обладает следующими профессиональными компетенциями (ПК), соответствующими виду**

**(видам) профессиональной деятельности, на который (которые) ориентирована программа магистратуры:**

*лингводидактическая деятельность:*

владением теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентации обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);

способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2);

владением современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3);

способностью эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование (ПК-4);

*переводческая деятельность:*

владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-16);

владением способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода (ПК-17);

способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-18);

владением навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного (ПК-19);

способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-20);

владением системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-21);

владением навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях (ПК-22);

владением этикой устного перевода (ПК-23);

владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-24);

*консультативно-коммуникативная деятельность:*

способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия (ПК-25);

способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (ПК-26);

способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-27);

*информационно-лингвистическая деятельность:*

готовностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза, распознавания и понимания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-28);

владением методами когнитивного и формального моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (ПК-29);

владением современными методиками сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения с учетом достижений корпусной лингвистики (ПК-30);

владением современными методиками разработки лингвистического обеспечения в автоматизированных системах различного профиля (ПК-31);

*научно-исследовательская деятельность:*

готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);

способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33);

владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34);

владением методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля (ПК-35);

способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-36);

владением основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-37);

*научно-методическая деятельность:*

способностью пользоваться знанием общеевропейских компетенций владения иностранными языками для описания системы уровней и конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также для определения уровня владения языком и оценки достигнутых результатов, готовностью к внедрению "Европейского языкового портфеля" как средства самооценки обучающихся (ПК-38);

способностью использовать в профессиональной деятельности достижения российского и зарубежного методического наследия, современные методические концепции обучения иностранным языкам (ПК-39);

способностью разрабатывать методики преодоления конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации (ПК-40);

способностью разрабатывать методические рекомендации по соблюдению международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (ПК-41);

способностью разрабатывать современные методики сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения (ПК-42);

*организационно-управленческая:*

владением навыками организации педагогической деятельности, управления педагогическим коллективом в соответствии с установленными требованиями (ПК-43);

владением методикой оценки и расчета экономической эффективности переводческой деятельности на основе анализа социальной и экономической ситуации, в которой осуществляется перевод (ПК-44);

владением методикой организации процесса письменного и устного перевода и способностью к творческой разработке и совершенствованию методических приемов на основе всестороннего анализа результатов профессиональной деятельности (ПК-45);

владением навыками организации конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков (ПК-46);

владением навыками организации исследовательских и проектных работ (ПК-47).

#### **4. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика профессионально-образовательная программа «Сравнительное языкознание».**

В соответствии с п.39 Типового положения о вузе и ФГОС ВО магистратуры 45.04.02 Лингвистика содержание и организация образовательного процесса при реализации данной ООП регламентируется учебным планом магистра с учетом его профиля; рабочими программами учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей); материалами, обеспечивающими качество подготовки и воспитания обучающихся; программами учебных и производственных практик; годовым календарным учебным графиком, а также методическими материалами, обеспечивающими реализацию соответствующих образовательных технологий.

##### **4.1 Годовой календарный учебный график учебного процесса (Приложение 1).**

##### **4.2 Учебный план подготовки магистра учебный план (Приложение 2)**

В учебном плане подготовки магистра 45.04.02 Лингвистика отображена логическая последовательность освоения циклов и разделов ООП (дисциплин, модулей, практик), обеспечивающих формирование компетенций. Указана общая трудоемкость дисциплин, модулей, практик в зачетных единицах, а также их общая и аудиторная трудоемкость в часах.

##### **4.3. Рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин(модулей) магистерской программы (Приложение 3)**

###### **История и методология науки**

**Цель дисциплины:** формирование системы методически грамотного осмысления научных проблем в мировоззренческом контексте истории науки.

**Краткое содержание.** Методология как форма рефлексии науки и философии и направления методологического анализа. Новые образы философского представления современной науки. Основы методологии системных исследований. Методология и классификация методов. Методы эмпирического познания. Методы теоретического познания. Общелогические методы. Механизмы самоорганизации объектов и их выражение в методологии системного анализа. Мировоззренческое значение синергетики. Концепция глобального эволюционизма.

###### **Педагогика и психология высшей школы**

**Цель дисциплины:** теоретическая, методическая и тренинговая поддержка научно-педагогической практики обучающихся в магистратуре, обеспечение их психолого-педагогической готовности к этой практике.

**Краткое содержание.** Содержание и сущность высшего профессионального образования. Философия образования: классический и неклассический подходы к образованию. Тенденции

современного образования. Типы знаний. Моделирование профессиональной деятельности в высшем образовании. Развитие личности в юношеском возрасте и молодости. Индивидуализация образования. Методическое обеспечение профессионального самоопределения студентов. Развитие Болонского процесса в России.

### **История языкознания**

**Цель дисциплины:** дать системное, относительно полное изложение основных этапов, направлений, научных школ и персоналий в истории развития лингвистической науки.

**Краткое содержание:** Ознакомление с основными этапами развития языкознания. Изучение различных отечественных и зарубежных подходов и методов анализа структуры языков и их социального функционирования на разных исторических этапах. Ознакомлением студентов с ведущими лингвистическими научными школами. Изучение вклада выдающихся лингвистов в развитие лингвистической науки.

### **Методы сравнительно-исторического, сопоставительного и типологического изучения языков**

**Цель дисциплины:** реконструкция синхронных состояний, не засвидетельствованных письменностью, и диахронических процессов в истории отдельных языков, истории групп родственных языков, включая установление происхождения языковых семей, языков и отдельных элементов их системы, в том числе установление генетического родства между языками, т. е. их общего происхождения из одного источника (генеалогическая классификация языков).

**Краткое содержание.** Сравнительно-историческое языкознание - область языкознания, объектом которой являются родственные, т.е. генетически связанные языки. Конкретно в сравнительно-историческом языкознании речь идет об установлении соотношений между родственными языками и описании их эволюции во времени и пространстве; сравнительно-историческое языкознание пользуется как основным инструментом исследования сравнительно-историческим методом; наиболее общая форма исследований - сравнительно-исторические грамматики (включающие в себя прежде всего фонетику) и этимологические словари (лексика). Сравнительно-историческое языкознание противопоставлено описательному, или синхроническому, языкознанию, нормативному и общему языкознанию. Вместе с тем сравнительно-историческое языкознание связано как с описательным языкознанием, так и с общим языкознанием взаимовлияниями в целом ряде вопросов.

### **Основы индоевропейского языкознания**

**Цель:** изучить состав семьи индоевропейских языков; отношения между языками этой семьи (частные «промежуточные» *праязыки*, языковые единства, проблема диалектного членения индоевропейского праязыка и соответственно территории); источник единства индоевропейских языков (теория индоевропейского праязыка, теория конвергентного развития первоначально различных языков и т. п.); система соответствий индоевропейских языков как формальная структура связей между языками индоевропейской семьи (т. е. сравнительно-историческая грамматика индоевропейских языков в подлинном смысле слова).

**Краткое содержание.** Совокупность частных и специализированных дисциплин, изучающих конкретную группу индоевропейских языков или отдельный язык (например, индоиранистика, германистика, кельтология, славистика, хеттология — составные части индоевропеистики), и когда речь идет об индоевропейских языках как целом, закономерно связанном в своих частях и предполагающем язык-источник («общеиндоевропейский», «индоевропейский праязык», «протоиндоевропейский»).

### **Компаративная лингвистика**

**Цель дисциплины:** расширение знаний магистров в области филологии и гуманитарного знания, образования и культуры путем ознакомления их с методами современной сопоставительной лингвистики. Изложение организовано вокруг трех главных сопоставительных методов: сравнительно-исторический метод, типология языков, контрастивное сопоставление.

#### **Краткое содержание:**

История, цели, задачи и методы СИЯ. Виды сопоставительного языкознания. Контрастивное языкознание. Конфронтативное языкознание. Типологическое языкознание: цели, задачи, методы. Типология языков. Работа со словником Сводеша на материале английского и немецкого языков.

Работа со словарем Сводеша на материале иронского и дигорского вариантов осетинского языка. Контрастивный анализ фонетических систем английского и немецкого языков (вокализм). Контрастивный анализ фонетических систем английского и немецкого языков (консонантизм). Контрастивный анализ фонетических систем английского и немецкого языков (ударение). Фонетическая типология английского и осетинского языков. Синтаксическая типология английского и осетинского языков. Типологические сходства и различия немецкого, английского и осетинского языков в области морфологии. Определение возможности использования полученных в курсе знаний в написании магистерских диссертаций.

### **Научный стиль**

**Цель дисциплины:** развитие навыков и умений правильного написания и оформления научных работ – от доклада, научной статьи, реферата до магистерской диссертации.

**Краткое содержание.** Усвоение правильных **языковых стандартов** оформления научных работ, кроме того, в представленном курсе даются рекомендации по построению структуры научной работы. В ходе обучения изучаются основные требования к содержанию отдельных частей подобных исследований, то есть, обозначены круг вопросов и суждений, которые должны содержаться в той или иной структурной единице текста магистерской исследовательской работы.

### **Ономастический компонент в структуре фразеологических единиц**

**Цель дисциплины:** Целью освоения дисциплины «Ономастический компонент в структуре фразеологических единиц» является углубление знаний магистрантов в области немецкой фразеологии, в частности, идиоматики.

**Краткое содержание.** Специфические характеристики немецкой фразеологии. Закономерности развития и функционирования онама в языке. Апеллятивация онама в лексическом составе фразеологической единицы. Перспективы изучения ономастических фразеологических единиц в лингвокультурологическом аспекте. Немецкие ономастические фразеологические единицы с фиктонимами, теонимами и топонимами из античной литературы. Немецкие ономастические фразеологические единицы с библейскими антропонимами и топонимами. Немецкие ономастические фразеологические единицы с фиктонимами из мировой литературы и антропонимами мировой истории. Немецкие ономастические фразеологические единицы с фиктонимами из национальной литературы и антропонимами и топонимами национальной истории. Немецкие фразеологических единицы с национальным антропонимом в лексическом составе. Немецкие ФЕ с национальным топонимом в лексическом составе. Немецкие пословицы с антропонимом в лексическом составе. Немецкие фразеологические единицы с агонимом и теонимом в лексическом составе.

### **Теоретический курс иностранного языка (Теоретическая грамматика. Теоретическая фонетика)**

**Цель дисциплины:** овладение навыками интерпретации закономерностей фонологических преобразований звуков в потоке речи с общелингвистической точки зрения; ознакомление магистрантов с особенностями фонологической обработки текста для приобретения навыка правильного чтения иноязычного текста, а также с методами анализа, в том числе сравнительно-сопоставительного анализа, особенностей просодики и слогораздела в исследуемых и сопоставляемых языках.

**Краткое содержание:** Первый тематический модуль – **Теоретическая грамматика.**

Предмет теоретической грамматики как науки, общие принципы и методы грамматического анализа, базовые лингвистические понятия (система и структура, парадигматические и синтагматические системные отношения и т. д.), понятие оппозиции в грамматике, грамматическая форма, грамматическое значение, грамматическая категория, уровни языкового анализа. Морфология. Части речи, основные понятия. Подходы к проблеме выделения классов слов (морфологические, семантические и синтаксические классификации частей речи, полевая теория, знаменательные и служебные части речи). Имя существительное (формальные, семантические и функциональные свойства и классификации, грамматические категории имени существительного). Глагол (формальные, семантические и функциональные свойства и классификации, грамматические категории глагола). Синтаксис. Предмет синтаксиса как науки о построении речи. Базовые

синтаксические понятия (синтаксическая форма, синтаксическое значение, синтаксическая функция, категория, синтаксическая позиция, типы синтаксических связей и средства их выражения); синтаксические единицы (словосочетание, предложение, текст) и уровни синтаксических исследований, проблема классификации синтаксических единиц, общие принципы и основные методы синтаксического анализа. Словосочетание (подходы к понятию словосочетания, формальные отношения между элементами, конституирующими словосочетание; теория рангов О.Есперсена; классификации по типу синтаксической связи. Предложение (критерии разграничения словосочетания и предложения; проблема дефиниции предложения и различные подходы к классификации предложений; предложение vs высказывание; сложное предложение (дефиниции, классификации). Простое предложение (структурные особенности и классификации; понятие членов предложения; главные/второстепенные члены предложения). Сложное предложение (дефиниции, классификации); сложносочиненное предложение (структурные и семантические отношения между частями сложносочиненного предложения); сложноподчиненное предложение (понятие придаточного предложения; классификации придаточных предложений); сложные предложения «смешанного» типа (сложносочиненные -сложноподчиненные) и подходы к их изучению.

Второй тематический модуль – **Теоретическая фонетика.**

Из истории учения о фонеме. Понятие фонемы. Теории фонемы: И.А. Бодуэн де Куртонэ, Л.В. Щерба, Н.С. Трубецкой. Четыре направления в изучении речевых звуков: артикуляционное, акустическое, функциональное, перцептивное. Понятие о системе фонем. Соотношение фонемы и аллофона. Принципы классификации звуков. Английские гласные. Английские согласные. Коартикуляция. Основные коартикуляционные тенденции в английском языке. Модели слоговой структуры. Членение речевого потока на слоги. Функции слога в речи. Ударение как компонент интонации. Типы ударения. Функции ударения. Просодия/интонация и её компоненты. Просодия слога. Просодия слова. Интонация. Фонетические стили и культура речи. Фонетическая культура официальной и неофициальной речи.

**Современные приемы и технологии обучения и воспитания**

**Цель:** углублённое знакомство магистрантов с современными технологиями обучения; формирование у них умения критически оценивать существующие концепции обучения иностранным языкам; формирование умения эффективно и творчески применять полученные знания в теоретической и практической деятельности.

**Краткое содержание:** Современные подходы и тенденции в преподавании ИЯ. Компетенции и уровни владения языком. Межкультурный подход к обучению ИЯ. Реализация личностно – ориентированного и когнитивного подходов к обучению. Проектная методика. Социально – педагогические предпосылки использования проектной методики. Методическая система обучения ИЯ на основе проектной методики. Структура проектов, их типология. Групповая работа и внутреннее взаимодействие в процессе работы над проектом. Методология технологии «Языковой портфель». Языковой портфель как средство личностно – ориентированного, рефлексивного обучения/овладения ИЯ. Интернет в обучении иностранным языкам.

**Введение в иранское языкознание**

**Цель:** Иранские языки, относящиеся к индоиранской ветви индоевропейской семьи языков. Распространены в Иране, Афганистане, некоторых районах Ирака, Турции, Пакистана, Индии, в СССР - в Таджикской ССР, Северо-Осетинской АССР и Юго-Осетинской АО, некоторых других районах Кавказа и Средней Азии. Прежде существовали в виде отдельных очагов также в Северном Причерноморье, Туркмении, Восточном Туркестане, на Восточном Памире. Общее число говорящих 81 млн. чел.

**Краткое содержание.** Историко-генетическая классификация делит иранские языки на 2 основные группы: западную и восточную, с членением каждой из них на северную и южную подгруппы (для восточной группы членение не вполне четкое). К северным западно-иранским языкам относятся: а) мертвые - мидийский, парфянский, б) живые - курдский, белуджский, талышский, гилянский, мазандеранский, ряд малых бесписьменных языков Ирана, Ирака, Турции и языки парачи и ормури; к южным: а) мертвые - древнеперсидский, среднеперсидский, б) живые -

персидский, таджикский, дари (фарси-кабули), хазара, кумзари, ряд малых языков и диалектов Ирана. К северным восточно-иранским языкам относятся: а) мертвые - скифский, аланский, согдийский, хорезмийский, б) живые - осетинский, ягнобский; к южным: а) мертвые: бактрийский, сакские языки (или диалекты): хотанский, тумшукский и др., б) живые: афганский (пашто) и ряд языков, составляющих ареальную группу, известную как памирские языки: шугнанско-рушанская языковая группа, язгулямский, ваханский, ишкашимский (по некоторым признакам к ним примыкают мунджанский и йидга). Мертвый авестийский имеет ряд западных и восточных признаков.

### **Типология языковых ситуаций**

**Цель:** изучить совокупность форм существования (а также стилей) одного языка или совокупность языков в их территориально-социальном взаимоотношении и функциональном взаимодействии в границах определенных географических регионов или административно-политических образований. Я. с.— одно из осн. понятий и предмет изучения в социолингвистике.

**Краткое содержание.** Разнообразные Я. с. описываются посредством разл. признаков — количественных, качественных и оценочных (эстимационных), на основе к-рых можно строить типологию Я. с. Количественные признаки: 1) число идиомов в данной Я. с, к-рые являются ее компонентами; 2) число говорящих на каждом из идиомов в отношении к общему числу населения исследуемого ареала (этот показатель — демографич. мощность идиомов); 3) число коммуникативных сфер, обслуживаемых каждым идиомом, в отношении к общему числу таких сфер (этот показатель — коммуникативная мощность идиомов); 4) число функционально доминирующих идиомов. По общему числу идиомов в составе Я. с. различаются монокомпонентные (включающие один идиом) и пол и компонентные (включающие неск. идиомов) Я. с. Монокомпонентные Я. с. крайне редки (напр., в Исландии, где единств. язык представлен одной формой существования); обычно языки существуют в территориальных и социальных разновидностях, что создает поликомпонентные Я. с.

### **Общее языкознание и история лингвистических учений**

**Цель дисциплины:** ознакомление с основными и актуальными теоретическими проблемами науки о языке, направлениями и школами в современном отечественном и зарубежном языкознании, а также с оригинальными трудами крупных языковедов XX века.

**Краткое содержание.** Традиционные и новые научные направления в теоретической лингвистике XX-XXI века. Проблемы науки о языке: язык и общество, язык и мышление, взаимодействие языков и закономерности их развития, сегменты, составляющие собственно язык - фонетика, морфология, грамматика, синтаксис, принципы классификации языков. Курс направлен на выработку у магистрантов аналитических и практических навыков в рассмотрении лингвистических категорий и понятий.

### **Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии**

**Цель дисциплины:** ознакомление с основными направлениями компьютерной лингвистики, использующими квантитативные методы исследования, представление технических и программных средств сбора и обработки лингвистического материала, формирование навыков работы с корпусами языковых единиц.

**Краткое содержание.** Введение в компьютерную лингвистику. Корпусная лингвистика и квантитативные методы. Математические методы, применяемые для решения прикладных задач в разных областях лингвистики: дешифровка и авторизация текста, анализ и распознавание звучащей речи, компьютерная лексикография и т.д. Информационные технологии сбора и обработки лингвистического материала. Современные представления о компьютерных технологиях в лингвистических исследованиях: компьютерные словари, системы компьютерного перевода и т.д. Методы лингвистического, дидактического и психолингвистического анализа, использующего возможности вычислительной техники, инженерной лингвистики и лингводидактики.

### **Практикум по культуре речевого общения (Первый язык)**

**Цель:** формирование профессиональных компонентов иноязычной коммуникативной компетенции, таких как способность демонстрировать знания немецкого языка на среднем продвинутом и продвинутом уровнях, демонстрировать знания профессионально-адаптивного

владения языком; совершенствование умений и навыков работы с художественным и научным текстом; совершенствование умений устной условно-спонтанной речи, официального и неофициального письменного сообщения; формирование навыков обработки иноязычных текстов в производственно-практических целях. Магистрант программы должен уметь обеспечивать всесторонний процесс межкультурной коммуникации, используя немецкий язык в качестве языка международного общения.

**Краткое содержание:** Экологические проблемы современного мира. Природные и техногенные катастрофы и экология человека. Здоровый образ жизни (жизнь без наркотиков, без курения, без злоупотребления алкоголем). Экология и современные технологии. Человек и природа. Защита окружающей среды. Образование. Проблемы среднего и высшего образования в Германии и России. Образование и высокие технологии в двух странах. Сотрудничество в области образования. Проблемы современного общества. Женщины в современном обществе. Проблемы маргиналов и молодежи (безработица, СПИД, иммигранты). Экономика и финансы. Евро. Процесс объединения Европы. Международное сотрудничество. Геополитика – строительство Европы. Новые технологии. Развитие информационных систем коммуникации. Развитие генетики – этические проблемы. Культура: знаменательные события в области культуры в настоящее время. Проблемы кино, театра и т.д. в Германии, России. Анализ научного текста. Анализ художественного текста.

### **Практикум по культуре речевого общения (Второй язык)**

**Цель:** практическое владение разговорно-бытовой и деловой речью для активного применения иностранного языка как в повседневном, так и в профессиональном общении; знакомство с основами страноведения, элементами сравнительной культурологии.

**Краткое содержание:** курс состоит из следующих аспектов: устная практика, аудирование, практика письменной речи, чтение и анализ дискурса. Говорение и аудирование являются основными видами коммуникативной деятельности на занятиях по устной практике. Языковой материал рассматривается как средство реализации речевого общения, при его отборе осуществляется функционально-коммуникативный подход. Аспект «Практика письменной речи» имеет выраженную прагматическую направленность и ориентирован на качественную подготовку магистров к профессиональной деятельности и при необходимости к выполнению экзаменационных требований на получение международных сертификатов по английскому языку повышенного уровня языковой компетентности.

### **Практикум по культуре речевого общения второго ИЯ (английский язык)**

**Цель:** практическое владение разговорно-бытовой и деловой речью для активного применения иностранного языка как в повседневном, так и в профессиональном общении.

**Краткое содержание:** курс состоит из следующих аспектов: устная практика, аудирование, практика письменной речи, чтение и анализ дискурса. Говорение и аудирование являются основными видами коммуникативной деятельности на занятиях по устной практике. Языковой материал рассматривается как средство реализации речевого общения, при его отборе осуществляется функционально-коммуникативный подход. Аспект «Практика письменной речи» имеет выраженную прагматическую направленность и ориентирован на качественную подготовку магистров к профессиональной деятельности и при необходимости к выполнению экзаменационных требований на получение международных сертификатов по английскому языку повышенного уровня языковой компетентности.

### **Семиотика**

**Цель дисциплины:** ознакомление слушателей с центральными понятиями и терминами современной семиотики, с историей возникновения и развития этой науки, приобретение знаний о строении естественных и искусственных знаковых (семиотических) систем хранения, передачи и переработки информации, а также методах и приемах проектирования искусственных знаковых систем информационных технологий.

**Краткое содержание.** Семиотика как наука. Теория и модели. Моделирование как способ научного познания. Коммуникация и коммуникативное пространство. Знак. Компоненты знака. Основные противопоставления в системе знаков. Знаковые процессы (семиозис). Парадигматические отношения в знаковой системе. Семиотические оппозиции. Креолизация. Креолизированные

знаковые системы. Аксиомы и постулаты семиотики. Семиотическая теория. Основные принципы семиотики. Семиотические постулаты. Гипотеза Сэпира – Уорфа. Различные интерпретации гипотезы. Семиотический анализ текста. Массив. База данных и база знания. Блоки анализа. Взаимодействие внутри блоков и между блоками. Примеры семиотического анализа текстов разных предметных областей, жанров и стилей. Проблемы компьютеризации процедур семиотического анализа.

### **Типология языков**

**Цель:** ознакомить магистрантов с идеями и методами современной лингвистической типологии. Курс лекций продолжает изложение курса введения в сопоставительное изучение языков, предполагая знакомство слушателей с двумя другими главными сопоставительными методами: сравнительно-историческим методом и с контрастивной грамматикой. Главное внимание уделяется динамике, перспективам и смене проблемных областей в типологическом языкознании в конце XX – начале XXI века.

**Краткое содержание:** Возникновение типологии языков как лингвистической дисциплины. Первые попытки классификации языков (Аделунг, Гердер, В. фон Гумбольдт). Систематизация и обобщения Э.Сэпира, О.Есперсена, Л.Ельмслева. Первые типологические работы Дж.Гринберга. История понятий "лингвистическая универсалия" и "универсалия языка". Грамматика Пор-Рояля и "картезианская лингвистика". Локк. Кондильяк. "Lingua adamica" Лейбница. Частная синтаксическая типология. Порядок слов. Залог. Падеж. Отрицание. Прономинализация. Стратегии релятивизации. Посессивные, сравнительные и каузативные конструкции языков мира. Субъектно-ориентированные и топико-ориентированные языки. "Активный" и "эргативный" строй языка. "Иерархия доступности" именованного словосочетания в структуре предложения. Частные семантические типологии. Партономия. Цветообозначения. Термины родства. Гипотеза Сэпира – Уорфа. Использование типологии в диахроническом описании и в реконструкции праязыка. Синхронные и диахронические универсалии. Типологически вероятные и невероятные переходы в истории языка. Лингвистическая характерология. Ареальная лингвистика.

### **Корпусная лингвистика**

**Цель:** Ознакомление магистров с концепциями корпусной лингвистики, что даст им возможность освоить основы современных корпусных технологий и приобрести навыки работы с корпусами.

**Содержание:** *Раздел 1. Введение в корпусную лингвистику.* История создания лингвистических корпусов. Основные понятия. Лингвистические (языковые) и нелингвистические корпусы. Лингвистические корпусы - проблема репрезентативности. Понятие разметки. Типы разметки. Классификация (типология) корпусов (по задачам, по формальным признакам). Технология создания корпусов. Стадии работы. Корпус как особый тип информационно-поисковой системы. Разбиение на подсистемы. *Раздел 2. Методы и средства разметки и создания корпусов.* Языковые средства представления размеченных текстов. Международные стандарты и проекты (TEI, EAGLES, CDIF, XCES). Экстралингвистическая разметка. Метаданные. Графематический анализ. Лингвистическая разметка. Автоматическая морфологическая и синтаксическая разметка. Снятие неоднозначности. Параллельные корпусы. Многоязычие. Проблема выравнивания. *Раздел 3. Поиск в корпусах.* Конкордансер и корпусный менеджер как поисковая система. Сравнение с архитектурой поисковых систем в сети Интернет. Языки запросов корпусных менеджеров. Выходные интерфейсы. Обзор существующих корпусов различных типов. Сравнительный анализ корпусов и корпусных менеджеров. *Раздел 4. Корпусные исследования.* Лингвистические исследования, базирующиеся на корпусах. Использование корпусов в обучении языкам и в других гуманитарных исследованиях. Использование корпусов в настройке и самообучении лингвистических автоматов. Поисковые системы Интернет как корпусные менеджеры. Специализированные корпусные интерфейсы к индексам глобальных поисковых систем.

### **Компьютерный анализ звучащей речи**

**Цель:** Интонация является важным средством человеческого общения, поэтому от умения говорящего правильно интонационно оформить предложения зависит правильное понимание его. В каждом языке объективно существуют определенные интонационные средства, благодаря знанию которых слушающий правильно воспринимает смысл той или иной интонации.

**Краткое содержание.** Одной из важных областей применения лингвистических знаний в других областях является **прикладная фонетика**. Она занимается практическим применением фонетических знаний, накопленных в лингвистике. Ее разделы отражают многообразие использования языка в человеческой жизни: к прикладной фонетике относятся такие разные дисциплины, как *методика преподавания* фонетики конкретного языка, *фонетическая риторика* – приемы выразительной речи, *орфоэпия*, устанавливающая различные произносительные нормы. Важное применение фонетика находит также в *логопедии*, *речевой дефектологии* и лечении болезней, вызванных повреждением речевых функций.

#### **Когнитивный подход в лингвистических исследованиях**

**Цель дисциплины:** углубление знания об основных вопросах и проблемах языкознания в когнитивном аспекте, учитываемом в современной антропоцентрической парадигме знаний и характеризующемся высоким научным объяснительным потенциалом.

**Краткое содержание.** Обзор истории когнитивной лингвистики. Основные категории и постулаты когнитивной лингвистики. Анализ основных определений концепта. Типология и структура концептов. Соотношения «концепт и слово», «концепт и значение». Национальная специфика концептов. Картина мира и ее языковая реализация. Основные определения картины мира. Подходы к соотношению «картина мира и языковая картина мира». Когнитивная лингвистика в современном языкознании и цикле когнитивных наук. Принципы и методы когнитивных исследований языка. Когнитивные исследования лексики. Когнитивные исследования грамматики. Когнитивные исследования текста и дискурса.

#### **Гендерная нарратология**

**Цель:** Понятие «гендера» вошло в современную лингвистическую парадигму гораздо позже, чем в другие гуманитарные науки, а именно во второй половине этого столетия. Первоначально работы в данной области возникли на Западе и первые системные описания мужских и женских особенностей речи и языка были сделаны на базе языков из германской и романской языковых групп.

**Краткое содержание.** Отечественная лингвистика, первые регулярные исследования по этой тематике стали проводиться только в конце 80 — начале 90 годов. И где-то уже с середины 90-х стали развиваться бурными темпами. В настоящее время этот процесс происходил и происходит столь стремительно, что сейчас с уверенностью можно говорить о появлении ещё одной новой отрасли отечественного языкознания — лингвистической гендерологии (или гендерной лингвистики).

#### **Теория порождающей грамматики**

**Цель:** ознакомление с системой описания языка, предложенной современным американским лингвистом Н. Хомским. По замыслу ее автора, она призвана установить правила, при помощи которых говорящие порождают предложения.

**Краткое содержание.** Принято различать следующие три этапа в развитии ПГ — автономного синтаксиса, представленного работой «Синтаксические структуры», стандартной теории, изложенной в книге «Аспекты теории синтаксиса», и расширенной стандартной теории, которая трактуется в ряде статей.

На одном из начальных этапов ПГ состояла из базисного и трансформационного компонентов. Базисный компонент включает а) некоторый набор синтаксических символов: S — символ предложения, NP — именная группа, VP — глагольная группа и т. п.; б) неограниченное множество слов и морфем: мальчик, этот, пугать, -л (глагольный суффикс прошедшего времени) и т. п.; в) набор правил, оперирующих этими единицами; правила имеют вид подстановок: S -\* NP + VP (т. е. предложение разворачивается в именную и глагольную группы), NP->-A+N (т. е. именная группа состоит из прилагательного и существительного, например: маленький мальчик) и т. д.

#### **Методы анализа языка как синергетической системы**

**Цель:** опираясь на методологическую концепцию в восприятии естественного языка как практического, действительного сознания и непосредственной реальности мысли, раскрыть сущность понимания языка как синергетической системы, являющей собой важное общественное

явление, глубоко антропоцентрическое и, более того, эгоцентрическое, развившееся и состоявшееся на постоянном и глубоком взаимодействии с мышлением.

**Краткое содержание.** Роль лингвистики в системе гуманитарных наук; две методологии в осмыслении языка и конкретные методы его изучения. Фактор историзма в постижении языковой материи и способов ее описания. Социальная природа языка; проблема его антиномического устройства как необходимое условие развития, совершенствования и противостояния энтропии. Теория связей и взаимовлияний в развитии языка и мышления.

#### **Научно-исследовательская работа в семестре**

**Цель:** подготовить студента-магистранта как к самостоятельной научно-исследовательской работе, основным результатом которой является написание и успешная защита магистерской диссертации, так и к проведению научных исследований в составе творческого коллектива. Научно-исследовательская работа в семестре выполняется студентом-магистрантом под руководством научного руководителя. Направление НИР определяется в соответствии с избранной магистерской программой и темой магистерской диссертации. Задачи научно-исследовательской работы в семестре – дать навыки выполнения научно-исследовательской работы и развить умения:

1. вести библиографическую работу с привлечением современных информационных технологий;
2. выбирать необходимые методы исследования (модифицировать существующие, разрабатывать новые методы), исходя из задач конкретного исследования (по теме магистерской диссертации или при выполнении заданий научного руководителя в рамках (авторской) магистерской программы);
3. обрабатывать полученные результаты, анализировать и представлять их в виде законченных научно-исследовательских разработок (отчета по научно-исследовательской работе, тезисов докладов, научной статьи, курсовой работы, магистерской диссертации);
4. оформлять результаты проделанной работы в соответствии с требованиями программы научно-исследовательской практики;
5. дать другие навыки и умения, необходимые студенту-магистранту данного направления, обучающемуся по конкретной магистерской программе.

#### **4.4 Программа практик**

Производственная практика студентов является важнейшей частью подготовки высококвалифицированных специалистов и обеспечивает тесную связь между научно-теоретической и практической подготовкой магистрантов, дает им первоначальный опыт практической деятельности в соответствии с академическим профилем магистерской программы. Производственная практика делится на три раздела: педагогическую практику, практику по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности и преддипломную практику.

##### **Производственная (педагогическая) практика.**

*Общая трудоемкость: 6 зачетных единиц.*

*Сроки проведения: семестр 2*

*Продолжительность практики: 4 недели*

*Форма контроля: зачет с оценкой*

*Цель практики:* обеспечить тесную связь между научно - теоретической и практической подготовкой магистрантов, дать им первоначальный опыт педагогической деятельности в соответствии с академической специализацией магистерской программы, создать условия для формирования необходимых общекультурных и профессиональных компетенций.

В ходе педагогической практики решаются следующие задачи:

- квалифицированная интерпретация различных типов текстов, анализ языкового материала для обеспечения преподавания и популяризации лингвистических знаний;
- проведение практических занятий по лингвистическим дисциплинам в образовательных учреждениях высшего профессионального образования;
- подготовка учебно-методических материалов по отдельным лингвистическим дисциплинам;

- ознакомление с организацией и методическим обеспечением преподавания языковедческих дисциплин в вузе;
- приобщение магистранта к социальной среде для приобретения социально-личностных компетенций, необходимых для работы в профессиональной сфере;
- формирование профессиональных навыков преподавателя высшей школы.

*Этапы педагогической практики:*

- подготовительный этап (в том числе инструктаж по технике безопасности; составление плана работы);

- производственный (выполнение запланированной исследовательской и/или производственной работы);

- обработка полученных результатов;

- подготовка отчета по практике (дневник практики и отчет по практике).

*Формы педагогической практики:* Практика проводится на базе факультета иностранных языков Северо-Осетинского государственного университета и носит внутривузовский характер.

*Места практики:* Педагогическая практика проводится во 2-м семестре. Общая трудоемкость практики – 216 часов; продолжительность практики – 4 недели. Практика проходит с отрывом от учебного процесса, в соответствии с учебным планом магистерской подготовки.

Организация педагогической практики должна быть направлена на обеспечение непрерывности и последовательности освоения магистрантами образовательной программы магистерской подготовки.

Выбор места педагогической практики и содержание работы определяются необходимостью ознакомления магистрантов с разными методиками и технологиями преподавания дисциплин, связанных со сравнительным языкознанием. В качестве места проведения педагогической практики магистрантов определяется факультет иностранных языков Северо-Осетинского государственного университета.

Аттестация по итогам практики проводится на основании оформленного в соответствии с установленными требованиями письменного отчета и отзыва руководителя практики. По итогам защиты отчета о практике на заседании выпускающей кафедры выставляется оценка.

### **Производственная практика: Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности**

*Общая трудоемкость: 6 зачетных единиц.*

*Сроки проведения: 4 семестр*

*Продолжительность практики: 4 недели*

*Форма контроля: зачет с оценкой*

Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности проводится с целью обеспечения тесной связи между научно-теоретической и практической подготовкой магистрантов, призвана дать им первоначальный опыт научно-практической деятельности в соответствии с академической специализацией магистерской программы, создать условия для формирования необходимых компетенций.

В результате прохождения практики студент должен подготовиться к компетентному осуществлению профессиональной деятельности в учебных заведениях среднего и высшего профессионального образования.

*Задачами производственной практики являются:*

- обобщение ранее приобретенных профессионально-педагогических знаний и умений;
- осуществление обучения и воспитания обучающихся с учетом специфики преподаваемого предмета, с ориентацией на задачи обучения, воспитания и развития личности;
- содействие социализации, формированию общей культуры личности, осознанному выбору и последующему освоению образовательных программ;
- овладение теоретическими знаниями и разнообразными научными методами, приемами и средствами обучения, обеспечивающими уровень подготовки студентов, соответствующий требованиям Федерального государственного образовательного стандарта.

*Этапы прохождения производственной практики:*

- проведение установочной конференции по прохождению научно-исследовательской практики;
- разработка программы и плана исследований;
- сбор информации о новой методологии и методике научно-исследовательской деятельности, разработка гипотез исследования;
- расширение библиографии по теме магистерской диссертации (работа в научных библиотеках и сети Интернет);
- обогащение фактологического языкового материала по теме магистерской диссертации;
- проведение исследований по теме магистерской диссертации;
- написание научной статьи (тезисов доклада на конференции) по теме магистерской диссертации;
- подготовка доклада на научную конференцию по теме магистерской диссертации;
- введение дневника научно-исследовательской практики, отражающего все моменты пребывания и работы магистранта на протяжении всего периода практики;
- анализ собранной информации;
- подготовка на основе систематизации собранной информации отчета и отчетной документации, его презентации (объяснение полученных данных, выводов о возможности использования результатов научно-исследовательской практики при завершении магистерской диссертации для получения квалификации «Магистр» лингвистики);
- участие в итоговой конференции производственной практики.

*Формы производственной практики:* Практика проводится на базе факультета иностранных языков Северо-Осетинского государственного университета и носит, таким образом, внутривузовский характер.

*Место проведения производственной практики:* Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности проводится в вузе по месту обучения магистранта (на кафедре).

Сроки проведения практики устанавливаются вузом в соответствии с учебным планом: 4 семестр – практика по получению профессиональных умений и навыков: 4 недели (216 часов).

Результатом производственной практики студентов является выпускная квалификационная работа магистра. В процессе подготовки и по результатам защиты выпускной квалификационной работы магистра оценивается готовность выпускников к комплексному решению профессиональных задач исследовательского и проектного характера в условиях, максимально приближенных к практической деятельности специалиста по межкультурной коммуникации в профессиональной сфере.

### **Производственная практика: Преддипломная практика**

*Общая трудоемкость: 18 зачетных единиц*

*Сроки проведения: 4 семестр*

*Продолжительность практики: 12 недель*

*Форма контроля: зачет с оценкой*

*Цель практики:* обеспечить тесную связь между научно-теоретической и практической подготовкой магистрантов, расширить их опыт научно-исследовательской деятельности, создать условия для формирования общекультурных и профессиональных компетенций.

В результате прохождения практики магистрант должен обобщить и систематизировать материал, необходимый для выполнения выпускной квалификационной работы.

*Задачи преддипломной практики:*

- совершенствование работы с библиотечными каталогами, электронными базами данных, в том числе с помощью интернета;
- квалифицированный анализ и интерпретация языкового материала;
- продуцирование самостоятельных, обладающих теоретической и практической ценностью, конструкторов: научных, художественных, методических текстов;

- создание, редактирование, систематизация научной документации в сфере профессиональной деятельности;
- приобретение навыков проведения эксперимента, обработки результатов в рамках выполнения магистерской диссертации.
- завершение работы над созданием научного текста, а также апробация диссертационного материала.
- подготовка к защите магистерской диссертации в рамках государственной аттестации.

В ходе прохождения преддипломной практики магистрантом реализуются педагогическая, научно-исследовательская, методическая и проектная деятельность.

*Этапы прохождения преддипломной практики:*

*Формы проведения преддипломной практики:* Практика проводится на базе факультета иностранных языков Северо-Осетинского государственного университета.

*Место проведения преддипломной практики:* Преддипломная практика проводится в вузе по месту обучения магистранта (на кафедре).

Сроки проведения практики устанавливаются вузом (факультетом) в соответствии с учебным планом. Преддипломная практика проводится в 4 семестре и продолжается 12 недель (648 часов). Практика осуществляется в виде непрерывного цикла во время, свободное от теоретического обучения.

### **5. Фактическое ресурсное обеспечение магистерской программы**

Реализация ОПОП магистратуры обеспечивается научно-педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины, и ученую степень или опыт деятельности в соответствующей профессиональной сфере и систематически занимающимися научно-методической деятельностью.

Подготовка по данному направлению и профилю подготовки осуществляется выпускающими кафедрами английского, немецкого и французского языков факультета иностранных языков.

Качественный состав ведущих ученых и специалистов, привлеченных к преподаванию (штатные преподаватели, на условиях совместительства и почасовой оплаты) соответствует требованиям федерального государственного образовательного стандарта.

Доля преподавателей, имеющих ученую степень и/или ученое звание, в общем числе преподавателей, обеспечивающих образовательный процесс по данной основной образовательной программе, составляет:

- по общенаучному циклу – 100%;
- по профессиональному циклу – 98%.

Доля преподавателей, обеспечивающих учебный процесс, имеющих ученую степень доктора наук составляет – 31%.

К образовательному процессу по дисциплинам профессионального цикла привлечены 20 процентов преподавателей из числа действующих руководителей и ведущих работников профильных учреждений высшего образования.

Сведения по кадровому обеспечению ОПОП направления подготовки магистров 45.04.02 Лингвистика приведены в таблице.

Дисциплина	Ф.И.О. преподавателя	Ученая степень	Ученое звание
1	2	3	4
М1.Б.1 История и методология науки	Цораев Заур Умарович	Доктор философских наук, ДДН №018846	Доцент ДЦ 015807
М1.Б.2 Педагогика и психология высшей школы	Зураева Альбина Мисирбиевна	Кандидат психологических наук, КТ 013027	Доцент ДЦ 019531
М1.В.ОД.1 История языкознания	Гаджиева Замира Цараевна	Кандидат филологических наук ФЛ № 007034	Доцент ДЦ № 014321
М1.В.ОД.2 Методы сравнительно-исторического, сопоставительного и типологического изучения языков	Дзуцева Фатима Сафарбековна	Кандидат филологических наук ФЛ 010544	–
	Дзахова Вероника Тамбиевна	Доктор филологических наук ДДН № 016674	Доцент ДЦ № 000247
	Зураева Аза Владимировна	Кандидат филологических наук КН № 077584	Доцент ДЦ № 016407

М1.В.ОД.3 Основы индоевропейского языкознания	Дзуцева Фатима Сафарбековна	Кандидат филологических наук ФЛ 010544	–
М1.В.ОД.4 Компаративная лингвистика	Дзахова Вероника Тамбиевна	Доктор филологических наук ДДН № 016674	Доцент ДЦ № 000247
М1.В.ДВ.1 Научный стиль	Лекова Марина Владимировна	Кандидат филологических наук ФЛ 011240	–
	Засеева Галина Михайловна	Кандидат филологических наук КТ 086940	Доцент ДЦ № 032302
	Рахматулаева Татьяна Гамзатовна.	Кандидат филологических наук ФЛ № 005536	Доцент ДЦ № 016529
М1.В.ДВ.2 Теоретический курс иностранного языка (Теоретическая грамматика, Теоретическая фонетика)	Бизикоева Лана Сергеевна	Кандидат филологических наук КНД 010817	–
	Дзуцева Фатима Сафарбековна	Кандидат филологических наук ФЛ 010544	–
	Дреева Джанетта Мурзабековна	Доктор филологических наук ДДН № 024216	Доцент ДЦ № 011532
М.1В.ДВ.3 Типология языковых ситуаций	Зураева Аза Владимировна	Кандидат филологических наук КН № 077584	Доцент ДЦ № 016407
М2.Б.1 Общее языкознание и история лингвистических учений	Рахматулаева Татьяна Гамзатовна.	Кандидат филологических наук ФЛ № 005536	Доцент ДЦ № 016529
М2.Б.2 Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии	Хасиева Роза Владимировна	Кандидат физико– математических наук. ФМ №040353	Доцент ДЦ №005026
М2.В.ОД.1 Практикум по культуре речевого общения (Первый язык)	Дерябина Марина Юрьевна	Кандидат филологических наук КТ 183989	–
	Бизикоева Лана Сергеевна	Кандидат филологических наук КНД 010817	–
	Кусова Раиса Ибрагимовна	Кандидат филологических наук МФЛ № 005496	Профессор ПР № 003371
	Кулиев Рашид Керимович	Кандидат филологических наук ФЛ 010762	Доцент ДЦ 016374
	Рахматулаева Татьяна Гамзатовна.	Кандидат филологических наук ФЛ № 005536	Доцент ДЦ № 016529
М2.В.ОД.2 Практикум по культуре речевого общения (Второй язык)	Люткина Юлия Николаевна	Кандидат филологических наук КН 000666	Доцент ДЦ 057269
	Дзахова Вероника Тамбиевна	Доктор филологических наук ДДН № 016674	Доцент ДЦ № 000247
	Кулиев Рашид Керимович	Кандидат филологических наук ФЛ 010762	Доцент ДЦ 016374
М2.В.ОД.3 Семиотика	Рахматулаева Татьяна Гамзатовна.	Кандидат филологических наук ФЛ № 005536	Доцент ДЦ № 016529
М2.В.ОД.4 Типология языков	Зураева Аза Владимировна	Кандидат филологических наук КН № 077584	Доцент ДЦ № 016407
М2.В.ДВ1 Корпусная лингвистика	Дзахова Вероника Тамбиевна	Доктор филологических наук ДДН № 016674	Доцент ДЦ № 000247
М2.В.ДВ.2 Гендерная нарратология	Марданова Залина Акимовна	Кандидат филологических наук ФА № 012490	Доцент ДЦ № 004747
М2.В.ДВ.3 Методы анализа языка как синергетической системы	Кулиев Рашид Керимович	Кандидат филологических наук ФЛ 010762	Доцент ДЦ 016374
М3.Н.1 Научно–исследовательская работа в семестре	Дзуцева Фатима Сафарбековна	Кандидат филологических наук ФЛ 010544	–
	Дзахова Вероника Тамбиевна	Доктор филологических наук ДДН № 016674	Доцент ДЦ № 000247
	Дреева Джанетта Мурзабековна	Доктор филологических наук ДДН № 024216	Доцент ДЦ № 011532
	Кайтукова Светлана Ильинична	Кандидат филологических наук ФЛ № 006229	Доцент ДЦ № 006525

Факультет оснащен необходимым оборудованием и оргтехникой в объеме, достаточном для обеспечения уровня подготовки обучающихся по данной ОПОП. Компьютеризация обеспечивается компьютерными классами, объединенными в локальную сеть и оснащенными обучающими и информационными программами, имеется выход в Интернет. Учебные аудитории оснащены современным мультимедийным оборудованием. Для проведения занятий лекционного типа предлагаются имеются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий,

обеспечивающих тематические иллюстрации, соответствующие программам дисциплин, рабочим учебным программам дисциплин.

Обучающиеся имеют возможность доступа к современным информационным базам в соответствии с профилем подготовки, оперативного получения информации и обмена ею с отечественными и зарубежными вузами, предприятиями и организациями.

Материально - техническая база факультета иностранных языков включает в себя:

- учебные аудитории, оснащенные мультимедийным оборудованием для проведения аудиовизуальных лекций и презентаций;
- 2 компьютерных класса с доступом в Интернет;
- лингафонный класс.

#### ПЕРЕЧЕНЬ

информационных ресурсов, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплинам ООП, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Операционная система MS Windows 7 - подписка Microsoft Academic and School Agreement

Офисная система LibreOffice - Свободное программное обеспечение

Система компьютерной верстки MiKTeX

Антивирусное программное обеспечение Антивирус Касперского Kaspersky Total Security

Система тестирования SunRay WEB Class

Система распознавания текстов ABBYY FineReader

Электронные словари ABBYY Lingvo

Средства разработки программного обеспечения VStudio.NET Pro 2003 Win32

Средства разработки программного обеспечения VFoxPro Pro 9.0 Win32 English

Системы управления базами данных MySQL, Firebird

Интегрированная среда разработки Eclipse

Система поиска текстовых заимствований «Антиплагиат.ВУЗ»

Программное обеспечение 1С: Предприятие 8. Управление торговлей.

Программное обеспечение 1С: Электронное обучение. Конструктор курсов.

ФГБОУ ВО СОГУ обеспечивает свободный доступ к справочной и научной литературе, периодическим изданиям в соответствии с направлением подготовки. Научная библиотека СОГУ (НБ СОГУ) считается одной из лучших в РСО-Алания и на Северном Кавказе. НБ СОГУ располагает исключительно ценным фондом редких книг – это ранние памятники полиграфического искусства, издания, вышедшие в свет в XVII-XX веках. Имеются первые прижизненные издания произведений многих известных писателей, философов, историков, юристов, педагогов.

Общий библиотечный фонд НБ СОГУ насчитывает 907491 (537208 без периодики), в том числе наименований - 65254

учебной - / 232398

с 2001 года – гриф МО/ВО – 1669/ 18577

с 2006 года – гриф УМО – 294/113634

Степень устаревшей литературы соответствует нормативам согласно «Инструкции об учёте библиотечного фонда» (приказ министерства культуры РФ от 02.12.1998 г. №590).

В соответствии с письмом Учебно-методического управления по высшему образованию Минвуза СССР (от 26.01.1978г. № 96-084-113(8)) библиотека ведёт картотеку книгообеспеченности в карточном и электронном виде «Экслибрис».

Общая занимаемая площадь библиотеки – 2 080 м<sup>2</sup>. Посадочных мест в читальных залах – 345.

Научная деятельность библиотеки направлена на изучение и раскрытие фондов, развитие справочно-библиографического аппарата, подготовку и изданию (публикацию) библиографических пособий.

В своей деятельности НБ СОГУ использует новые информационные технологии, позволяющие удовлетворять самые разные информационные запросы читателей с использованием виртуальных электронных ресурсов.

Автоматизация информационно-библиотечных процессов в НБ СОГУ начата с 1991 года.

Автоматизированы процессы в отделах:

- научной обработки документов (электронный каталог);
- научно-библиографический (поиск библиографической информации, бюллетень новых поступлений в НБ СОГУ);
- читальный зал для научных сотрудников (виртуальный читальный зал).

Программные средства - Автоматизированная информационная библиотечная система Marc SQL, картотека книгообеспеченности Exlibris.

На сайте библиотеки размещены:

- электронный каталог НБ СОГУ;
- электронный каталог трудов ученых СОГУ с электронными версиями избранных трудов;
- бюллетень новых поступлений учебной, научной, художественной литературы и литературы по искусству.

Компьютерная сеть библиотеки дает необходимую платформу, на которой строится и развивается библиотечно-информационное обслуживание читателей.

Баз данных - 4:

1. Электронный каталог
2. Труды ученых СОГУ (по форме ВАК)
3. Редкий фонд
4. Картотека книгообеспеченности

В Научной библиотеке университета функционирует 17 отделов и секторов, 5 читальных залов обслуживающих студентов и преподавателей по всем направлениям подготовки ООП.

Студенты факультета имеют доступ к электронным ресурсам в сети Интернет НБ СОГУ:

- Электронная библиотека диссертаций РГБ (<http:diss.rsl.ru>).

Диссертационный виртуальный читальный зал предоставляет для научных сотрудников возможность доступа к каталогу диссертаций и авторефератов ЭБД РГБ, находящихся в электронной форме.

- Университетская библиотека ONLINE (<http:www.biblioclub.ru>).

Электронная библиотечная система, содержащая учебную, учебно-методическую и научную литературу по основным читаемым дисциплинам. Предоставляет возможность круглосуточного дистанционного индивидуального доступа для каждого зарегистрированного из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет. Содержит новейшие грифованные учебники и учебные пособия, научную и периодическую литературу.

• Научная электронная библиотека ELibrary (<http:www.elibrary.ru>). С 1 ноября 2009 года в НБ СОГУ открыт доступ к полнотекстовым ресурсам одной из крупнейших в России электронной библиотеке периодической литературы eLibrary. Предоставляет пользователям НБ СОГУ доступ к 693 названиям журналов с различной архивной глубиной. Ресурс доступен с компьютеров подключенных к локальной сети НБ СОГУ.

- Российский фонд фундаментальных исследований РФФИ (<http://www.rfbr.ru>)

На основе соглашений РФФИ с СОГУ предоставляется доступ в режиме online к журналам и архивам издательства «The Royal Society Publishing» и издательства «Springer».

- Национальный Электронно-Информационный Консорциум (НЭИКОН) (<http:www.neicon.ru>)

Консорциум НЭИКОН имеет национальную лицензию на подписку пакета из 10 баз данных компании, содержащих около 18 тыс. полнотекстовых источников.

6. Scopus (<http:www.scopus.com>)

Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях.

- Sciencedirect (<http:www.sciencedirect.com>)

Крупнейшая в мире электронная коллекция научных статей, монографий и библиографической информации.

**1 Электронно-библиотечные системы, обеспечивающие реализацию образовательных программ, заявленных к аккредитации.**

№ №	Наименование электронно-библиотечной системы (ЭБС)	Принадлежность ЭБС	Адрес сайта	Сведения о правообладателе	№ договора на право использования ЭБС	Срок действия заключённого договора	Кол-во точек доступа	Характеристика доступа
1	"Университетская библиотека online"	Сторонняя	<a href="http://www.biblioclub.ru">http://www.biblioclub.ru</a>	ООО «Некс-Медиа»	Договор № 92-04/12 от 27.04.2012 г.	27.04.2012 г.- 26.03.2013 г.	1000	Безлимитный
					Договор № 110-04/13 от 27.04.2013 г.	27.04.2013 г.- 26.04.2014 г.	1000	
					Договор № 135-06/14 от 12.09.2014 г.	12.09.2014 г.- 12.09.2015 г.	7000	
2	Электронная библиотека диссертаций РГБ (ЭБД РГБ)	Сторонняя	<a href="https://dvs.rsl.ru">https://dvs.rsl.ru</a>	ФГБУ "РГБ"	Договор № 095/04/0237 от 30.03.2009 г.	30.03.2009 г.- 30.06.2009 г. 01.09.2009 г.- 31.12.2009 г.	10 точек доступа в читальном зале НБ СОГУ	Безлимитный
					Договор № 095/04/0966 от 26.11.2009 г. Договор № 095/04/0511 от 15.06.2010 г.	26.11.2009 г.- 26.05.2010 г.  15.06.2010 г.- 01.08.2011 г.		
					Договор № 095/04/0707 от 30.08.2011 г.	30.08.2011 г.- 01.03.2012 г.		
					Договор № 095/04/0291 от 07.03.2012 г. Договор № 095/04/1052 от 01.10.2012 г.	07.03.2012 г.- 02.10.2012 г.  01.10.2012 г.- 01.04.2013 г.		
					Договор № 095/04/0257			

					от 24.07.2013 г	24.07.2013 г.- 24.01.2014 г.		
					Договор № 095/04/0100 от 12.03.2014 г.	12.03.2014 г.- 31.07.2014 г. 01.09.2014 г.- 12.03.2015 г.		
3	« Консультант студента»	Сторонняя	<a href="http://www.studmedlib.ru/">http://www.studmedlib.ru/</a>	ООО «Институт проблем управления здравоохранением»	Договор № 174КС/06-2013 от 11.09.2013 г.	11.09.2013 г.- 11.09.2014 г.	400 карт доступа	Безлимитный
					Договор № 174КС/09-2014 от 11.09.2014 г.	11.09.2014 г.- 11.09.2015 г.		
4	Научная электронная библиотека eLibrary.ru	Сторонняя	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	ООО "Научная электронная библиотека"	Лицензионное соглашение № 5051 от 02.09.2009 г.	Бессрочное	Кол-во доступов не ограничено	Безлимитный
5	Polpred.com Обзор СМИ	Сторонняя	<a href="http://polpred.com">http://polpred.com</a>	ООО «ПОЛПРЕД Справочники	Включение в число организаций-пользователей без заключения договора.	19.11.2009 г.- 15.12.2015 г.	Кол-во доступов не ограничено	Безлимитный

## **6. Характеристики среды вуза, обеспечивающие развитие общекультурных (социально-личностных) компетенций выпускников**

В ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л.Хетагурова» созданы оптимальные условия для реализации воспитательных задач образовательного процесса. Целями внеучебной воспитательной работы является формирование целостной, гармонично развитой личности магистра, воспитание патриотизма, нравственности, физической культуры, формирование культурных норм и установок у студентов, создание условий для реализации творческих способностей студентов, организация досуга студентов.

Ежегодно в СОГУ проводится более 70 культурно-массовых и около 80 спортивно-массовых студенческих событий, в том числе крупные межвузовские мероприятия. Активно развиваются органы студенческого самоуправления, первичная профсоюзная организация студентов, которая координирует работу и объединяет тысячи студентов.

В университете реализуются программы воспитательной деятельности: по профилактике правонарушений, по профилактике наркотической, алкогольной зависимостей и табакокурения, по профилактике ВИЧ-инфекций, воспитательной деятельности на цикл обучения, адаптации первокурсников, психологической адаптации студентов младших курсов, по оздоровлению и формированию мотивации здорового образа жизни. Большое внимание в воспитательной работе уделяется организации досуга и отдыха студентов.

С целью привлечения к научно-исследовательской деятельности работают студенческие научные кружки. Научной работой занимаются 30% студентов (от общего количества студентов очной формы обучения, включая филиалы).

Стратегические документы, определяющие концепцию формирования среды вуза, обеспечивающей развитие социально-личностных компетенций обучающихся:

- Рекомендации по организации внеучебной работы со студентами в образовательном учреждении высшего профессионального образования. Письмо министерства образования РФ. (2002 г.);
- Государственная программа «Патриотическое воспитание граждан РФ на 2006-2020 гг.» (2005 г.);
- Устав ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л.Хетагурова»;

Документы, подтверждающие реализацию вузом выбранной стратегии:

- Положение о студенческом общежитии; Положение о порядке заселения в студенческие общежития;
- Правила внутреннего распорядка для проживающих в общежитиях;
- Положение о рейтинговой аттестации жильцов, проживающих в общежитиях;
- Положение о дисциплинарных взысканиях, применяемых к студентам;
- Положение о III трудовом семестре и привлечении студентов к общественно-полезному труду;
- Положение о студенческом самоуправлении.

Воспитательная деятельность на факультете иностранных языков СОГУ является основой морально-психологической подготовки студентов к профессиональной деятельности и активному социальному взаимодействию. В ее задачи входит обеспечение ценностного, духовно-нравственного становления будущих специалистов - граждан с активной жизненной позицией. Решение задач достигается посредством организации контекстного ценностно-ориентированного просвещения учащихся, развития у них гуманистических культурных потребностей и мотивов, обеспечение стремления в достижении социальной зрелости и создание возможностей для этого.

Воспитывающее влияние на студентов оказывается и в рамках учебного процесса посредством содержания обучения, содержания учебной и учебно-практической

деятельности, в которой участвуют студенты, использования такого воспитывающего фактора, как личность преподавателя.

*Формирование социальной компетентности* - освоение нормативных правовых способов защиты собственных интересов осуществляется посредством реализации академических прав и свобод, освоение гражданской ответственности через выполнение академических обязанностей - в рамках студенческого самоуправления.

*Формирование гражданской активности* осуществляется путем сотрудничества с молодежными (в т.ч., студенческими) общественными и общественно-политическими организациями (объединениями) и личного участия в избирательных кампаниях, гражданских акциях.

*Формирование социально-коммуникативной компетентности* – предполагает освоение эффективных способов коллективной деятельности, разрешения конфликтов, навыков конструктивного социального поведения при участии в разных видах волонтерской деятельности. Практическое освоение способов взаимодействия с людьми, принадлежащими к разным демографическим, социальным, профессиональным группам (педагогическая и производственная практики).

*Формирование поликультурной компетентности* - расширение поликультурных знаний, коррекция культурных установок при участии в работе культурных коллективов, подготовки и участия в творческих мероприятиях разного уровня, в том числе профессионально-ориентированных мероприятиях, таких как «Неделя изучаемого языка и культуры», праздники, отмечаемые в странах изучаемых языков и культур и т.д.

*Формирование профессиональной компетентности* подразумевает осознание социального заказа к профессиональной и научно-исследовательской деятельности, осознание роли переводчика как медиатора межкультурного общения в общественной, деловой, культурной сферах жизни общества, понимание всей меры его профессиональной ответственности.

**Характеристика условий**, созданных для развития личности и регулирования социально-культурных процессов, способствующих укреплению нравственных, гражданственных, общекультурных качеств обучающихся:

ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л.Хетагурова» располагает 2 корпусами благоустроенных общежитий. Развита сеть пунктов общественного питания: буфеты, столовые, комбинат питания. Лечебно-оздоровительная работа студентов осуществляется: поликлиникой, спортивно-оздоровительным комплексом.

## **7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися содержания ОПОП**

### **7.1. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и текущей аттестации**

В соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (степень магистр) и Типовым положением о вузе, оценка качества освоения обучающимися основных образовательных программ включает текущий контроль успеваемости, промежуточную и итоговую государственную аттестацию обучающихся.

Нормативно-методическое обеспечение текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по ОПОП магистратуры осуществляется в соответствии с п.46 Типового положения о вузе:

Система оценок при проведении текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся, формы, порядок и периодичность ее проведения указываются в уставе высшего учебного заведения.

Студентам, участвующим в программах двустороннего и многостороннего обмена, могут перезачитываться дисциплины, изученные ими в другом высшем учебном заведении, в том числе зарубежном, в порядке, определяемом высшим учебным заведением.

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям соответствующей ОПОП создан и утвержден фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, который включает: контрольные вопросы и типовые задания для практических занятий, лабораторных и контрольных работ, коллоквиумов, зачетов и экзаменов; рефератов и т.п., а также иные формы контроля, позволяющие оценить степень сформированности компетенций обучающихся.

## **7.2. Итоговая государственная аттестация выпускников магистерской программы «Сравнительное языкознание»**

Итоговая государственная аттестация направлена на установление соответствия уровня профессиональной подготовки выпускников требованиям федерального государственного образовательного стандарта.

Итоговая государственная аттестация включает защиту выпускной квалификационной работы (ВКР) в виде магистерской диссертации и сдачу итогового государственного экзамена. В соответствии с магистерской программой прохождения практики и выполнения научно-исследовательской работы магистерская диссертация представляет собой самостоятельную и логически завершенную работу. При выполнении ВКР обучающиеся должны показать умения и сформированные общекультурные и профессиональные компетенции, самостоятельно решать на современном уровне задачи своей профессиональной деятельности, научно аргументировать и защищать свою точку зрения. Магистерская диссертация по лингвистике представляет собой целостное концептуальное научное исследование, содержащее всесторонний критический анализ научных источников по теме исследования и самостоятельное решение актуальной научной проблемы, опирающееся на совокупность методологических представлений и методических навыков в области избранной профессиональной деятельности.

В отличие от выпускной квалификационной работы бакалавра по направлению «Лингвистика», содержащей анализ и систематизацию научных источников по избранной теме, фактического языкового и литературного материала, магистерская диссертация представляет собой концептуальное научное исследование, предполагающее самостоятельное решение научной проблемы.

Допускаются случаи, когда магистерская диссертация выполняется на стыке областей профессиональной деятельности выпускников (например, лингвистика и философия, лингвистика и социология, лингвистика и психология, лингвистика и культурология, лингвистика и журналистика и т.д.).

Целью итоговой государственной аттестации является установление уровня готовности выпускника к выполнению профессиональных задач и соответствие его подготовки установленным требованиям, а также разработка рекомендаций по совершенствованию процесса подготовки студентов по образовательной программе.

К итоговым аттестационным испытаниям допускается студент, успешно завершивший в полном объеме освоение основной образовательной программы.

При условии успешного прохождения итоговой государственной аттестации выпускнику университета присваивается степень «магистр» и выдается диплом государственного образца.